

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Félsz. évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.

Egyes szám Ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

Az új magyar hajóstársaság.

Budapest, jul. 27. A „Pester Lloyd“ értesülése szerint a *fiume-newyorki* tengerhajózási társaság létesítésére vonatkozó tárgyalások annyira haladtak, hogy sikerült a magyar kormány és az érdekelt kontinentális hajóstársaságok, nevezetesen az *Adria* és a *Norddeutscher Lloyd* között a további alkudozásokra alapot találni. A Cunard-társasággal fennálló szerződés fölbontásra kerül.

A képviselőház ülése.

Budapest, július 27. A képviselőház mai ülésén tárgyalta az 1906. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslatot.

Hoitsy Pál határozati javaslatot nyújtott be, mely szerint a költségvetési törvény elfogadásával nem tekinthető a fölmentvény megadottnak az 1906. kezelési év ama szakára, amely a jelenlegi kormány hivatalba lépését megelőzte.

Mannu Gyula és Hodzsa Milán nemzetiségiek a javaslat ellen szólottak.

Wekerle Sándor miniszterelnök a nemzetiségieknek válaszolva, kijelentette, hogy ha a nemzetiségiek itt a képviselőházban hatalmi álláspontra helyezkednek, úgy

soha sem fogjuk egymást megérteni. Mi történelmi alapon akarjuk a fejlődést és igyekezni fogunk a magyar függetlenség és önállóság megteremtésére. (Éljenzés és taps.) Mi a demokrata törekvéseknek minden vonalon tért akarunk engedni. Ezt a parlamentet osztályuralommal vádolni nem lehet. Majd kijelenti, hogy a nemes szociális törekvéseknek legigazabb híve és erős akarattal igyekszik is a munkások sorsán javítani. De elítéli azokat a hangos szavú népboldogítókat és szociálistákat, akik csak nagy elveket hirdetnek, de maguk nem veszik kezükbe a kalapácsot. (Éljenzés és taps.) Kéri a költségvetés elfogadását.

Mannu Gyula rövid felszólalása után a Ház úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadta az 1906. évi költségvetést.

Következett a Pozsony-határszéli helyiérdekű villamos vasutról szóló törvényjavaslat tárgyalása. A törvényjavaslatot Kmetty Károly indítványára, Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter hozzájárulásával, a közigazgatási bizottsághoz utasították.

Ezzel az ülés véget ért.

Minisztertanács.

Budapest, július 27. Ma este a kabinet Budapesten időző tagjainak részvételével minisztertanács és utána miniszterelnöki ebéd volt.

Justh Gyula — titkos tanácsos.

Budapest, jul. 27. Képviselői körökben elterjedt hírek szerint *Wekerle* Sándor miniszterelnök kedden utazik Ischlbe, hogy kihallgatásra jelentkezzék a királynál. E kihallgatás alkalmával a király *Justh* Gyulának, a képviselőház elnökének a valóságos belső titkos tanácsosi méltóságot fogja adományozni.

Eötvös Károlyt megválasztották.

Budapest, jul. 27. A főváros VII. kerületében a képviselőválasztás csak ma reggel hét órakor ért véget. Az eredmény a következő:

Eötvös Károly 3518
Barabás Béla 2562
Ullmann Jákó 41

szavazatot kapott. E szerint 915 szavazattöbbséggel Eötvös Károlyt választották meg országgyűlési képviselővé. A polgárság Eötvöst győzelme alkalmából lelkesült ovációkban részesítette.

Budapest, jul. 27. Barabás Bélát ma fölkereste a lakásán egy hirlapíró. A csöngetésre maga Barabás nyitott ajtót látogatójának. A beszélgetés folyamán szóba került az erzsébetvárosi választás eredménye is.

— Nincs semmi megjegyzésem a dologra vonatkozólag, — mondá Barabás. — A választásnak vége. Megbuktam. Legjobban szeretem, ha békében hagyják.

„A TENGERPART“ TÁRCZÁJA.

A Delicia yachtja.

Irta: Rodolph Stowell.

Mikor Filmer John otthagyta a verandát s lement a szálló kertjébe, igazán azt hitte, hogy a kikötő yachtjai iránti érdeklődés vonzotta oda. Pedig a valódi ok az volt, hogy egy vöröshajú leányt látott a tengerparton állani.

Egyszer-kétszer beszélt már hozzá a közös ebéd alatt. Ugy találta, hogy kedves és szerény, s nagyon elhagyatottnak látszott.

A leány éppen elragadtatással nézett egy kis fehér yachtra, mely a szálloda terrasza alatt kötött ki éppen.

— Szereti a yachtomat? — kérdezte mosolyogva, mikor a fiatal ember köszönt neki. Filmer csodálkozva nézett reá.

— Melyik az? — kérdezte.

— Az a kicsi fehér ott a terrasza alatt.

— Csodálom az izlését — szólt Filmer kis idő múltán, vontatottan. — Régen van már a tulajdonában?

— Ó nem . . . nem régen. — Elfojtott nevetéssel tekintett rá. — De ez teszi éppen kedvessé előttem. Maga talán észre sem vette, de az árbozca aranyból van s a vitorlái selyemből. S bármelyik pillanatban körülutazhatom vele a világot. Csak úgy, mint a mesékben nagyon.

— És hová vitorlázik?

— Juniusban Északra megyek és skót szel-

lemeket kergetek a hegyek között. Augusztust itt töltöm és októberben Dél felé veszem az utamat. Ó, be jó dolog is gazdagnak lenni!

Olyan volt, mint egy gyermek, akinek öt shillinget adott valaki váratlanul.

— Tehát kegyed nagyon gazdag? — kérdezte John mosolyogva.

— Mesésen gazdag vagyok. De hát a nagyon nehéz kötelezettségekkel jár. Jót is kell tenni a pénzzel.

John Filmer leült egy szikladarabra s szivarra gyújtott.

— És miféle jótékony egyletek iránt érdeklődik leginkább? — kérdezte.

— A szegény leányok kiházasító egylete iránt. Persze a kórházak és gyermekmenhelyek is kapnak csekkeket tőlem. De apró kötött szoknyákat, horgolt réklitket nem csinállok. Párisi bábokat és Fuller-süteményt viszek a gyermekeknek. A yachtomat pedig néha fáradt nevelőnk és ápolónők rendelkezésére bocsátom, hogy levitorlazzanak a Közép-tengerre.

— Ez egy egész új fajtája a jótékony-ságnak — jegyezte meg Filmer nevetve.

— Hiába kaczag. Ók jól érezték magukat, én . . . én pedig boldog voltam.

— Ismét boldog lehet. Újból kezdheti. Éppen úgy.

A leány elhalványodott.

— Éppen úgy . . . — ismételte szomorúan.

— S mi a terve a közel jövőben?

A leány hallgatott. Szemeit a tengerre függesztette. Aztán halkán szólt:

— A jövő? Eppen olyan lesz az is, mint a múlt.

Bucsut intett fejével s eltűnt az egyik kiálló sziklatömb mögött.

Másnap Delicia — így hívták a leányt, — Filmert úgy találta, amint egy teleszkópon át a kis fehér hajóra bámult.

— Ma ne nézze meg nagyon — szólt hozzá. — A vasalások nincsenek kifényesítve. Beszélnem kell . . . Biffennel.

— Biffen? — Ki az?

— Biffen a . . . a . . . felvigyázó a yachtomon. De ma nem törődöm a yachtal. Motorcarrá gondolok.

— A sajátjára?

— Nekem még nincsen. Adjon tanácsot. Egy Dionra lenne szükségem, a saját chauffeurröködésemmel. Aztán egy másikra, amely a vendégeimet szállítaná a kastélyomba az állomástól s talán egy harmadikra arra a célra, ha a vendégek amatőrökön akarnának vele . . .

— Az ördögbe is! — mormogta Filmer.

— Aztán természetesen kell még egy villamos brougham városi használatra. Mondja: irhatok ezekért, vagy jobb, ha magam választom ki?

— Hozzáértő tanácsa nélkül semmit se tegyen. De hát miért akar ennyi sokat befektetni most e kocsikba?

— Tizenkettőt épp oly könnyen vásárolhatok, mint egyet — válaszolt Delicia nevetve.

Barabás újabb jelöltségei.

Nagykőrös, július 27. *Gubody* Ferencz lemondása következtében az itteni kerület mandátuma üresedésben lévén, a jelölő bizottság *Barabás* Bélát fogja képviselőül jelölni.

Marosvásárhely, július 27. A választópolgárság körében mozgalom indult meg, hogy az üresedésben levő marosvásárhelyi mandátumot *Barabás* Bélának ajánlják föl. Minthogy *Barabás* Marosvásárhely közönségéhez rokoni kötelekek fűzik, valószínűnek tartják, hogy elfogadja a jelöltséget.

A horvát osztályfőnökök kinevezése.

Budapest, jul. 27. *Pejacsevich* Tivadar gróf horvát bán ma délelőtt hosszasan tanácskozott *Wekerle* Sándor miniszterelnökkel az új horvát osztályfőnökök kinevezése dolgában. A kinevezéseket a hivatalos lap holnap vagy holnapután fogja közzétenni. *Nikolics* Vladimir dr. volt ogulini főispánt a belügyi, *Badaj* Sándor ügyvédet a kultuszügyi és *Roje* Milán dr. belvári ügyvédet az igazságügyi osztály főnökévé nevezik ki. Az új osztályfőnökök nyomban megállapítják munkaprogramjukat és több reformot készítenek elő, amelyekkel a horvát tartománygyűlés a szeptember 15-én kezdődő ülésén foglalkozni fog.

Kardpárbaj.

Budapest, jul. 27. *Bede* Jób hírlapíró, a «Pesti Hírlap» munkatársa és *Hegedüs* Gyula színművész, a Vigszínház tagja között hírlapi polémiából kifolyólag ma délután kardpárbaj volt, amelyben *Bede* Jób könnyű fejszét kapott.

Sikkasztó boltiszolga.

Budapest, jul. 27. A Herzog M. L. és Társa kereskedő cég ma délután *Mauthner* Sándor gyakornokot és *Rózsá*

— Akkor, ha megengedi, írok azonnal, hogy . . .

A leány hirtelen elfordult tőle s arca bíborvörös lett.

— Nem, nem — könyörgöm . . . — dadogta. — Inkább majd otthonról . . .

Mint a megelőző napon, most is elfordult tőle s gyorsan sétált fel a terras felé.

Nem sok idő kellett hozzá, hogy a fürdővendégek észrevegyék a John és Delicia közötti barátságot.

Eleinte John sokat hallott a londoni nagy házról, a gyönyörű skótországi kastélyról, a kisértekről, Mary Ann-korabeli ezüstről és porcellánról. De Delicia azért sohasem viselt ékszert, sem csipkét. Később aztán mind kevesebbet beszélt a vagyonról és ha szóba került az, hirtelen más tárgyra terelte a társalgást. Egy délután így szólt Filmerhez:

— Szabadságom holnap lejár.

— A szabadsága?

— Igen — válaszolt a leány határozottan.

— És mielőtt elmegyek, valamit el kell mondanom magának.

— Én is mondani akarok valamit . . .

A leány a karjára tette a kezét.

— Hagyjon előbb engemet beszélni — kérte.

Filmer a tengerre nézett.

— Örömmel látom, hogy Biffen ma jó karba hozta a yachtot — szólt.

— Eppen erről akarok valamit mondani — jegyezte meg a leány.

— Biffenről?

— Nem, a yachtról. Ó, Filmer ur, — olytatta kétségbeesett erőlködéssel — úgy res-

Gábor 19 esztendő szolgát 48.000 korona értékű csekkel a Leszámitoló Bankba küldte, hogy vegyék föl a pénzt és helyezték el a Magyar Kereskedelmi Részvénytársaságnál. A gyakornok könyvelmüen egyedül a szolgát küldte fel a részvénytársasághoz, maga pedig visszament az irodába. A szolga a pénzt nem adta át, hanem megszökött vele. A rendőrség erőlyesen keresi a sikkasztót, de mindeddig nem tudott nyomára akadni.

A szabadhajózás segélyezése.

Az 1906. évi állami költségvetésről szóló fölhatalmazási javaslatnak, amelyet a képviselőház mai ülésén elfogadott, 7. §-a a tengeri szabadhajózás segélyezésére vonatkozólag következőképpen intézkedik:

Felhatalmaztatik a kereskedelemügyi miniszter, hogy a rendkívüli kiadások, átmeneti kiadások IX. fejezet 5. cím 4. rovata alatt a tengeri hajózás segélyezésére engedélyezett 600.000 korona erejéig a tengeri szabadhajózást üző hajók számára rendelt beszerzési és külön (járat) segélyeket az 1893. évi XXII. t. cikkben körülírt módozatok szerint azon hajók után is engedélyezze, amelyek az idézett törvény lejártá után szereztettek be és tolyósihassa azon beszerzési segélyeket is, amelyek az 1893. évi XXII. t. cikk alapján engedélyezettek ugyan, de költségvetési fedezet hiányában kiutalványozhatók nem voltak.

Regény az életből.**Az énekesnő fia.**

Az énekesnők átlag-regényéről van szó. Olyan regényről, amely nem történik meg ugyan minden énekesnővel, de viszont megtörténik sok olyan nővel is, aki nem énekeslél gurult bele a szerelem életet adó örvényébe, a törvény által nem ismert frigybe. De mégis közös sorsuk azoknak, akik azzal szerzik meg a mindennapi kenyeret, hogy hangos mókázással, arczuk természetes ránczai fölött kozmetikai szerekkel kikenve, legtöbbször síró kedvüket dalolással fojtják el.

A sujet nem új, a színei is mindennapiak. És mégis meg kell állnunk néhány

tellem magamat! Hallgasson meg. Nem vagyok gazdag örökös, az atyám regényíró volt s nem örököltem tőle mást, csak . . .

— A mesemondás tehetségét?

— Igen, igen — szólt ő lélekzetvesztetten — egész idő alatt bolonddá tartottam önt. Szegény tanítónő vagyok, aki számtani feladatokra oktatja a kis leányokat egy falusi iskolában. A saját magam gyönyörűségére mondtam önnnek azt a históriát a yachtról, az első este tréfából. Nem gondoltam, hogy elhiszi. S mikor mégis úgy volt, akkor folytattam a tréfát.

John mosolygott, de nem szólt.

— Maga nem tudja, mily öröm az egy szegény teremtesnek, elhitetni valakivel, hogy gazdag! De a valóságban fogalmam sincsen róla, kié az a yacht s azt hiszem, Biffen nevű egyén egyáltalában nem létezik.

Félve, megilletődve nézett fel a férfura, de ez csak folyton mosolygott reá.

— Ne törődjek az egész dologgal — mondta nagylelküen — az első perctől tisztában voltam mindennel.

— Tudta? Hát akkor miért tett úgy, mintha hinné?

— Én is tréfáltam. Az első perctől tudtam, hogy az a yacht nem a magáé:

— Honnan . . . honnan tudta?

De a férfi a saját gondolatmenetét folytatta:

— De a végén mégis csak a magáé! Lesz — mondta s közelebb lépett hozzá.

— Hogyan? — kérdezte a leány félő csodálkozással.

— Mert véletlenül az enyém — válaszolt a férfi s magához vonta a reszkető leányt.

percze, mert ennek a kis regénynek a lélek-tana már némi zománczával bír a költői szépségnek, a poétikusan meghatónak.

Tizenhatsz esztendővel ezelőtt valamelyik fumei brettlin egy orosz énekesnő ragadta magával esténként a hallgatóságot. Énekelte, vagy tánczolt, avagy tán mindkettőt cselekedte — ez mellékes. Azonban nem mellékes az, hogy egy estén egy német uron akadt meg a szemé s azontul neki szólt minden dala, neki minden ingerlő, csábító mozdulata, igézete. A németek tudvalevőleg nálunk is több szentimentalizmust visznek bele az életbe, tehát még az is lehet, hogy ez a német ur a szívével is megszerette az orosz pacsirtát.

Szerették is egymást mindaddig, amíg az orosz leánynak gyermeke született. Hogy a síró-rívó vörösképű magzat mennyire megkeseritheti egy énekesnő életét, arra eddig nem is gondolt.

Itt, ezen a ponton nagyon sok törvényszéki tárgyalásnak a magját vetik el. A törvénytelen porontyot ilyenkor meg szokták fojtani, vagy más uton-módon teszik el láb alól. Az orosz leány ezt nem cselekedte. Elismerte az anyaság létjogosultságát és havi nem tudom hány forintokért egy itteni családhoz adta a fiut, hogy neveljék.

Az énekesnő időközben visszatért hazájába és pontosan küldözgette a tartásdíjat. Egy napon aztán elmaradt a pénz. Mi okból, ki tudja? Az asszony, akire a gyermek bizva volt, beadta a fiut az árvaházba. Ott nevelkedett, ott jutott tudatára annak, hogy anyanélküli, senki fiaként fogja ezt a világot járni.

Érdekes az is, hogy a német ur hajlandó lett volna nőül venni a leányt, de, amint ez már történni szokott, holmi akadályok gördültek a terv elé.

Nemrég egy csomag érkezett Oroszországból a fiu nevelőanyjának címére, aki időközben meghalt s így a csomagot nem lehetett kézbesíteni. Az orosz énekesnő erre a családnál táviratilag tudakozódott fia sorsa felől, a honnan azt a hirt kapta, hogy a fiu már benne van az életben; küzködik, dolgozik. Csakugy izzad, fárad a mindennapi kenyérért, mint törvényes szülők törvényes gyermeke.

Az anyai jog, az anyai gyengéd szeretet egyike azoknak az emberi tulajdonoknak, melyek mindenképpen megnyilvánulnak s ösztön-szerűleg törnek elő.

Az énekesnőben arra a hirre, hogy az ő régen, nagyon régen elhagyott fia már embernyi ember és derekasan helytállva, küzd az étellel, egész hatalmas erejével fölébredt benne az anya. Táviratot küldött a fiának, amelyben arra kéri, hogy késedelem nélkül keresse fel édes anyját Varsóban . . .

A fiu a napokban fog utra kelni, hogy tizenhatsz éves korában megismerje — az édesanyját.

Erről az utazásról, erről a találkozásról be sokat lehetne írni. Vajjon mit érezhet egy magára hagyott ember tizenhatsz éves korában, amikor egy nő azt mondja neki: «Anyád vagyok, s te a gyermekem vagy! . . .»

S. Z.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az *Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám.* — *A m. kir. dohánynagyösszédben Piazza Elisabetta.* — *Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák-Corso.* — *Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry.* — *Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunktan (»Unió«-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)*

KÜLÖNFÉLE.

— **Személyi hírek.** *Baltazzi* cetinjei német miniszterrezidensszékhelyére menet családjával együtt Fiuméba érkezett és ma dél előtt 11 órakor a Magyar-horvát hajóstársaság «Gödöllő» gőzösén, amelyre ez alkalommal fölvtették a német birodalmi lobogót, elutazott Cattaróba. — *Vajna* Albert vezérőrnagy a budapesti Ludovika akadémia parancsnoka tegnap este Fiuméba érkezett.

— **A kormányzó Budapesten.** *Nákó* Sándor gróf kormányzó Tátralomniczról tegnap Budapestre érkezett. A gróf valószínűleg e hó végével tér vissza Fiuméba *Wickenburg* István gróf miniszteri tanácsos kíséretében, aki a ma esti gyorsvonattal Budapestre utazott.

— **A Magyar Villamossági Társaság a város ellen.** A Magyar Villamossági Társaság 1905. október 30-án kártérítési pert indított Fiume városa ellen, mert a köztük fennálló szerződés ellenére a város Grohovón egy központi villamos telepet akar létesíteni. Ez évi június 22-én a Villamossági Társaság ismét egy feliratot intézett a polgármesterhez, a kormányzóhoz s a belügyminisztériumhoz. Ebben a feliratban tiltakozik a város eljárása ellen, amely nem egyéb szerződészegésnél s amely a társaságnak pótolhatatlan károkat okozna. A szerződés értelmében a város bármikor ellenőrizheti a társaságot s a szerződés lejáta után a társaság az egész berendezést tehermentesen köteles átengedni a városnak; de amíg a szerződés érvényben van, a városnak nincs joga sem másnak engedélyt adni új villamos telep felépítésére, sem a városnak magának ilyet építenie. A városi tanács ennek ellenére július hó 7-iki gyűlésén kimondotta, hogy Grohovón központi villamos telepet fog építtetni. Illetékes körökben kíváncsian várják az érdekes per kimenetelét.

— **Új cementgyár Buccariban.** Megírtuk már 'apunk tegnapelőtti számában, hogy a szomszédos Buccariban egy bécsi cég 3 millió korona befektetéssel cementgyárat létesít. Vasárnap, e hó 29-én lesz az építendő cementgyár alapkövetelési ünnepélye, amelyre számos meghívót bocsátottak ki. Az alapkövetelés aktusát délután különféle mulatságok és hangverseny követik, este pedig fényes tűzijátékot rendeznek. A Magyar-horvát hajóstársaság ez alkalomból a rendes vasárnapi kirándulási hajójáraton kívül «Volosca» nevű természetes rendkívüli kirándulást rendez Buccariba. Indulás Fiuméből d. u. 3 órakor közvetlen Buccariba, ahol a «Volosca» este 8 óráig fog időzni. Erre a hajóra a szokásos menetdíjak személyenként 80 fillérért adatnak ki. A kiránduláson való részvételre már eddig is sok előjegyzés történt.

— **Japánból érkezett hajó.** Ma reggel érkezett meg Kobeből a fiúmei kikötőbe az osztrák Lloyd társaság «Trieste» nevű gőzöse. A legénység sok kínai és japán csecsebecsét hozott magával s azokat a fedélzeten áruba bocsátja.

— **Adókiivetés.** A harmadik osztályú adót kivétel bizottság szombaton délután 4 órakor a városháza kis tanácstermében ülést tart. Ez alkalommal a Plassé, Cosala és Drenova alközségekben lakó polgárok kereseti adóját fogják kivetni.

— **Külön hajójárat Abbáziából Fiuméba.** A Magyar-horvát tengerhajózási részvénytársaság közönségre teszi, hogy ezentúl minden szombaton este 11 órakor indítja az utolsó hajóját Abbáziából Fiuméba. A többi napokon az eddigi esti 10 órai járat változatlan marad.

— **Egy hajó balesete.** Az «Erzherzog Franz Ferdinánd» osztrák Lloyd-gőzösnek, amely Bombayból Fiuméba és Triestbe indult, utközben elromlott a kormány s ezért kénytelen volt visszatérni Bombayba.

— **Új hajójelzés.** Ujtást foganatosítottak a dalmát partok mentén közlekedő kereskedelmi gőzhajókon. Az újítás abból áll, hogy a dél felé menő hajó a kikötőbe érkezéskor az első árboczon lobogót tűz fel — kék négyszög fehér mezőn, — mely a nemzetközi lobogójelzés szerint «S» (Süd, dél) jelzésnek felel meg; viszont az észak felé menő hajó kék-fehér kockás lobogót tűz fel, mely a nemzetközi «N» (Nord, észak) jelzésnek felel meg. Ez egyszerű jelzés által az utazó közönség könnyen tájékozódhatik valamely hajó menetirányára felől és eleje vétetik a kellemetlenségeknek.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiúmei kikötőbe: az «Agrumaria» olasz gőzös Velenczéből; a «Plitvice» Adria-gőzös Blythből; a «Brescia» angol gőzös Liverpoolból; a «Trieste» osztrák gőzös Kobeből; a «Jason» osztrák gőzös Cattaróból; a «Beatrice» osztrák gőzös Triestből és a «Jago» angol gőzös Angliából. — Elinúltak a «Roma» német gőzös Hamburgba és az «Ida» osztrák gőzös Chesterbe.

— **Hajósok figyelmébe.** A lussinpiccolói révkapitányság jelenti, hogy a manganelói jelzőlámpa ezentúl el lesz oltva. A jelzőlámpa a Veglia szigetén levő S. Maria di Capo déli lejtőjén, 17 méternyire a tengertől volt felállítva.

— **Ragályos betegségek.** A július hó 16-ától 22-éig terjedő héten a következő ragályos betegségek fordultak elő városunkban: Himlő 1, skarlát 8 és vörheny 2 esetben. Ragályos betegségben a nevezett idő alatt senki sem halt meg.

— **Czirkveniczába menők figyelmébe.** Ajánljuk a tengeri fürdőinket látogató magyar közönségnek *Valják Gábor* «Czirkvenica» vendéglőjét Czirkveniczában. Magyar konyha. Pensio lakás nélkül 3—5 koronáig.

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovacs Zoltán.

Felölös szerkesztő:
Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:
«Unio» könyvnyomdai műintézet.

Ügyes, perfect

SALDA CONTISTÁT

keresünk

Polgári Serfőző kivitteli telepe

FIUME, Via Ciotta 18.

Orvostanárok által ajánlott

Dupla Malátasör

bevásárlásánál vigyázzunk a

„Szt. István“ védjegyre.

Megjegyzés: A verseny nem átálja, a közönség megtévesztésére, sörünk elnevezését, a palaczk eredeti formáját és kiállításának mintáját hűen utánozni.

Kosztot keres.

Magasabb rangú tisztviselő tiszta, izletes és minden tekintetben megfelelő házi kosztot keres. Czím: e lap kiadóhivatalában megtudható.

**Clotild főhercegnő szálloda
Cirkvenizza.**

Közvetlenül a móló mellett, szép kilátással a tengerre. Kitűnő vendéglő szép helyiségekkel.

Magyar konyha. Pilseni hordósör.

Mérsékelt árak.

HEIM C.

CANTRIDÁ

NAGY TENGERI FÜRDŐ.

Vendéglő árnyékos kertben. — Csinosan butorozott vendégszobák. — Villamos világítás. — Diz a fiúmei vízvezetékéből. — Kitűnő konyha és finom italok. — Diszterem ünnepélyek és bankettek részére.

Minden vasár- és ünnepnap katonazonokar hangversenyez.

Villamossal a várostól negyedórányi távolság. Minden villamosnak összeköttetése van a fürdő omnibuszához.

Fürdő- és menetjegyek:

A városból oda és vissza fürdővel együtt felnőtteknek 70 fill. gyermekeknek 50 „
Giard. Publicotól oda és vissza fürdővel együtt felnőtteknek 60 „ gyermekeknek 40 „

10 drb bérletjegy:

A városból oda és vissza fürdővel felnőtteknek 6.— kor gyermekeknek 4.40 „
Giard. Publicotól „ „ „ „ felnőtteknek 5.— „ gyermekeknek 3.— „

Jegyek a villamosvasut kalauzáinál kaphatók.

Csemege juhtúrót

eredeti minőségben, 5 kilogrammos bődnőkben, bérmentve 5 korona 90 fillérért szállít a

Felső-Magyarországi hegyi Juh-turógyár - Nagy-Szlabos.

(Gömör m.)

„MIRAMARE“

NAGY SZÁLLODA

CIRQUENICA

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terraszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villanyos világítás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral délben: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Szállóigazgató: *Ádám Jenő*, a budapesti „Hungária“ szálló volt igazgatója.

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

ORFEUM SUSÁK.

Nagy nyári kerthelyiség.

Egyedüli mulatóhely a fiúmei és susáki előkelő közönség számára. Előadás minden nap: szórakoztató, fővárosi nivón álló és mindig változatos műsorral, melynek kiemelkedő pontjait a következők szolgáltatják:

FROSO?

Miss Helén költő-táncosnő és trapezművésznő.

Aglay Mária modern előadóművésznő.

Sister Letine akrobata táncművésznő.

Hedi Lurion francia táncosnő és énekesnő.

Lia Göss német soubrette.

Miss Bennham angol soubrette és táncosnő.

Kitűnő ételekről és italokról gondoskodik a vezetőség.

Az előadás este 9 órakor kezdődik.

„De la Ville“ Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.

A kávéházban naponta
zombori Lakatos Sándor
czigányzenekara hangversenyez.
Az étteremben naponta
— frissen csapolt pilseni sör. —

Számos látogatást kér
Szentgyörgyi Ferencz,

a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

Használt és új Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.
Telefon 226. sz.

Első fiumei magyar szobafestő és fénymázoló.

Vállal minden e szakmába vágó
munkát a legjutányosabb árak mellett
Szigoru pontosság és kiváló szakértelem

A n. é. közönség b. pártfogását kéri.

Altberger Ignác

Corsia Deák 31. sz., IV. em.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs- keményítőgyár részv.-társaság

FIUME.

VÉDJEJY.



Különlegesség
fénykeményítő
tábláskákban.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkeskedik.

Előfizetések és hirdetések

„A Tengerpart“

kiadóhivatalához

Adria Palota, Riva Szápary
czimzendők.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának (Gyár Budapest-Kőbánya).

— fiumei főraktára. —

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palaczkot
tartalmazó eredeti ládákban érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan
raktáron van kiviteli és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 től literes palacz-
kot tartalmazó eredeti ládákban.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhova házhoz is történik szállítás.

Detail elárúsító helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (volt fogyasztási szöv. üzlet) Corso Pro-
lungato. — Schenk János „Fiumara“-kávéháza. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos:
Bardola V. — Rod. Tscheric fűszerüzlet a Fiumarán.

Mindenkor friss csapolás.

a „SORKO“-féle vendéglőben, a községi tak. pénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.

V. E. & A. de ROSSI

Piazza delle Erbe 7. (Óváros.)

Többször kitüntetett cipőraktára.

Saját készítésű legkitűnőbb

férfi-, női-, és gyermek cipők

minden árban.

Mérték szerinti megrendelések kfogástalanul
eszközöltetnek.

Szabott árak.

Szabott árak.

Könyvnyomdai
műintézet



Tipografia
artistica

„UNIO“

„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“.

TELEFON 224.

SZÁLLIT

minden a nyomdászathoz vágó munkát
gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

ESEGUISE

prontamente con conoscenza del ramo ed
al più buon mercato ogni lavoro tipo-
litografico.